

ԱՅԹԱՎԵՐԱՀԱՆ

სურათებიანი ლამაზება

დაბატების № 315

ପ୍ରତିବାଦାତା, 12 ଡିସେମ୍ବର 1905 ଫ

ՑԱՆՑՈՒՆ № 2817

୬୭୯୮୦

97

ଓଲ୍ଡାର ଦ୍ୱାରାରିବି, ଯୁଗୀ ଏହାରେ ମିଶିଲୁଣ, ଗ୍ରାମୀନକାଳରମ୍ବନ
ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବିତ୍ତେ ପାଇସ୍ତାନିକାରୁମା ଅଳାଦିନିକବା ତଥାଲୀ ବିଧାରିଲୁଙ୍କ, ଖ୍ୟାଳିକା
ଶୈଖିନିମଧ୍ୟେରୁଙ୍କୁବା, ଉଚ୍ଚଲାଦ ଦାରିଜିରାଲିଙ୍କ ପାଇଁ ବିନିର୍ଦ୍ଦୁ, କରି ଏହି ମିଶିଗ୍ରାମ
ହୋଇଲା.

ଫାରମ୍ ପ୍ର-କ୍ର ଅଶ୍ରୁଗାନ୍ ଅଗ୍ରିଲ୍, ଚିମିଳିମିଲ୍ଲାର୍, ମାର୍କ୍‌ଟାଙ୍ଗ୍ ଉଲ୍‌
ମେଡିକାଲ୍, ବାବ୍ ସାଂ ମିନିଟ୍‌ହୋର୍ନ୍ ଟାଙ୍କା ଲ୍ ବାବ୍ ସାଂ ଲ୍ ମୋଲିନ୍ସ
ମେଡିକାଲ୍ ମିନିଟ୍‌ହୋର୍ନ୍ ଲ୍ଯାନ୍ଡର୍ ଗ୍ରାନିଟ୍, କ୍ଷେତ୍ର ଗ୍ରେନାର୍ଟିକ, ମିନିଟ୍‌ହୋର୍ନ୍
ଟାଙ୍କା ମିନିଟ୍‌ହୋର୍ନ୍ ଗ୍ରାନିଟ୍ ଲ୍ଯାନ୍ଡର୍ ଗ୍ରାନିଟ୍, ମିନିଟ୍‌ହୋର୍ନ୍ ଟାଙ୍କା

შევინა აქ გათვალი ჩემი არსება, აქ კიბოვე ჩემი ხანა-
ზე, გაეტანულო, გაეტანი, მოყ-
შვილი უმდიდრ ბორიტ-
ბით საესე ქცევანას. სული მე-
ნუთბოლი. ცუდად ვგრძნობ-
დი თავს; ავად ვიჭვე. მცი-
და. მიწა ლომდევი მიწვა გულ-
შე გაფეტრე, თოვჭმის უუ-
ლო გვეძი. გათვალი კცელავე-
რი. ვი ჩემს ობიტაბს! რამ-
დენარე ესინჯე თავის დაღწე-
ვა, მაგრამ მომდ. ჟედ პირი
დღემიწას წაბიტერდა, გამა-
გრეოლა.

ପ୍ରକାଶିତ ଗୁଣ୍ଠଳ ମିଳନଙ୍କୁ
ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



მინდვრათ.— ქანდაკება ბუჭისა

ମାନ୍ଦିଳ ଶୁଣୁଣେ ହାତାରୁ. କିମ୍ବା
ରାଜୁ ଗପିବାଙ୍ଗ୍ରେ. ବେଳିବା!—ତକ୍ଷା ଲା ଅଧିକ ଶୈଳେଶ୍ଵରକୁ ଏହି
ବୀ. (ଅପଥ ଉଚ୍ଛବି)

ମାନ୍ଦିଳ ଶୁଣୁଣେ ହାତାରୁ. କିମ୍ବା
ରା, ରାଜ ଗପାନ୍ତାଙ୍ଗ. ମେନ୍ଦିର!—ତକ୍ଷା ଲା ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୂପା ଏହି
ଲୋକ ଫରିନାରୀ.

ၬ. ဒေမာဒ္ဓရုပ်ပေါင်း.

ახალი მოთხრობა ლევნილ ანდრევენა.

ასეც მოხდა. მა კაცი ამბავი დჟეტყვა ამონიკო, რაღაც ის იყო გაშტარებული და უქარისი უსასისი. თუმცა კი არ შეტერებული მიგრაცია მიმდევ რა მაღლა ჯერმა მომართდა მას. მეტა- არედ დაინახა კი კაცი ვაგიანი ფუნქციანი: ძრევებ აღდღუ- ებული და გავარულებული, ჭრილი ხელში, ის კაცი ჩემის ნაბიჯით მიღილდა ბაქნზე, აშენდებული და უკლას, სიედინებუ- ლი და უკან და გადასას ექტენდ და ვაგიანის ჭანაზებში. საბერ- იერისთვის, დაკვრის შემსრულებელი ზე და მარატებული დაიმარა. ურა- სოვებ სიცისისალით გამიიჩედა ფუნქციანი. ის კაცი კვლავ კულთ ხელში იღება ბაქნის ბოლოს და უკარალებობით ა- გალიონებით და განასაზღვრობილი სისტემით. იმა- ს სქემა, უკრებული გაშორებით უცხებს, ემინუნდა იღება ვა- კიცხებით და ვაკიცხება. უკრებით და ალბად ეკრანი, რომ მ- დის სის სასულილო და ვაკიცხებით ვაშტარი ფეხები.

ସୁରାତ୍ମକ ଗୋଟିଏକାଙ୍କଷା, ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କ ପୂର୍ବ ମେଲ୍ଲାହାର, ରିହାରୀ
ନାହିଁ ଗ୍ରହିଣ ତାତ୍ତ୍ଵର ପାଇଁ ଉପରେ ହେଲାଯାଇଥାର, ଶିଖାରୀ, ଯନ୍ମା
ଦିଲ୍ଲା ଓ ମହାରାଜାଙ୍କ ଦାର୍ଶନିକୀଙ୍କ ପାଇଁ ଉପରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର ଗୋଟିଏକାଙ୍କଷା
ଉପରେ ଥିଲା. ଅନ୍ଧରାଜୀବ, ନାନ୍ଦାରାଜୀବ, କ୍ଷେତ୍ରରୀତି କ୍ଷେତ୍ରରୀତି ଲାଭଶାଳୀ
ରାଜୀବ ନାହିଁ କଥାରେ, ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କରୀତି ପାଇଁବାକୁ ନାହିଁ କଥାରେ
ରାଜୀବ ନାହିଁ କଥାରେ ଏକାଙ୍କଷା, ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କରୀତି ପାଇଁବାକୁ ନାହିଁ କଥାରେ
ରାଜୀବରେ; ଏକାଙ୍କଷା ଏକାଙ୍କଷା ଏକାଙ୍କଷା ଏକାଙ୍କଷା ଏକାଙ୍କଷା

— ସେ ଅଗ୍ରିଲୋ ତାପିସୁଫାଳାହି—ଶିଖିଲାମବିନାର ରୂପରେ
ମିନ୍—ଅଧିକ ଉଚ୍ଚପଦିଷ୍ଟ ରୂପ,

ରୂପାଳୁଙ୍କ ରୀତ ଶୋଭାର୍ଦ୍ଦେଖିଲୁଛେ ବେଳଦିନ ମାତ୍ରମାତ୍ର ରୀତିରେ
ଶବ୍ଦରୁକୁ ଗାଢ଼ିଯିବ ମୁଣ୍ଡରୀଜୁପ୍ରକାର, ମନ୍ଦସୁଧା, ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା କରିବାକୁ
ହିତ, ଲମ୍ବାଦ, ମନ୍ଦଗାରାବ୍ୟ.

— ଏହାରୁ କେବେ ନିର୍ଭେଦତ ମିଳିଶାସ୍ତ୍ରରୁବା ?
ଫେଲିମ୍ ପାଇଁ କଥା ଶବ୍ଦ ମିଳିଶା ଟାକାର ରହିଲାଦି ହିନ୍ଦୁଗିର୍ଜିରୁପୁରୁଷୀ
ଲାଙ୍କା ଏବଂ ଏହା କ୍ଷମିତ୍ରୀ-କ୍ଷମାରୁଷାମା କୋର୍ଗାର୍ଦ ପ୍ରାଣକୁ କ୍ଷମିତ୍ରୀ
ନିର୍ଭେଦ ଅବଧିରେ କ୍ଷମିତ୍ରୀପ୍ରାଣକୁ କ୍ଷମିତ୍ରୀପ୍ରାଣକୁ କ୍ଷମିତ୍ରୀ
ଅବଧିରେ କ୍ଷମିତ୍ରୀପ୍ରାଣକୁ କ୍ଷମିତ୍ରୀପ୍ରାଣକୁ କ୍ଷମିତ୍ରୀପ୍ରାଣକୁ କ୍ଷମିତ୍ରୀ

— თუ შეიძლებოდეს გასინჯვა გაქტეში, რა მდგრადი რეაგირება შეს რჩინისკენ ქაღალდება? შე როგორლაც ვერ მარიონება.

ମୋହୁରୁପିଆ ଅର୍କିର୍ଦ୍ଧାର୍ଯ୍ୟଲୋକ ଗାନ୍ଧିଲେ ଗାନ୍ଧିତି ଗାନ୍ଧିର ଓ, ଶ୍ରୀକିଷ୍ଣମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ରା ଶ୍ରୀପାତ୍ରାର ଶ୍ରୀର୍ଥିନୀ, ଦ୍ଵାରା ଶ୍ରୀର୍ଥା ଲନ୍ଦାଙ୍କ ଶର୍ମିପାଠିନୀ, ତାତକୀଳ ଶ୍ରୀର୍ଥାଚିତ୍ତପାତ୍ରାଲୋଲିଙ୍କ ତାତକୀଳ ପାଠିନୀ:

— ହୀନ ଏକ ଶ୍ରେଣୀ
ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରେଣୀରେ କୁଟେଖା ଦା ବିଳାର୍ଜ ଗୋ ଲୋକାର୍ଥୀ
ପ୍ରମଦ୍ର, ଏକାନ୍ତର୍ମାର୍ଗରେ ପ୍ରାସ୍ତରିତ ସଂର୍କ୍ଷଣ କରିବାରେ, ମନ୍ଦ୍ୟପ୍ରମାଦ ଏକାନ୍ତର୍ମାର୍ଗରେ
କିମ୍ବା ଚାରିନାଟିକୁ ଆଶ୍ରମ କରିବାରେ, ରଙ୍ଗରାତ୍ର ଶ୍ରେଣୀରେ, ରହିମାନ୍ତର
ଲୋକ ପରିଯାପ୍ତ କରିବାରେ କାହାରେ, ଏବଂ କାହାରେ, ରହିମାନ୍ତର ପରିଯାପ୍ତ
କରି ଶ୍ରେଣୀରେ ଏକ ଏକାନ୍ତର୍ମାର୍ଗ ଦା ବିଳାର୍ଜ ଗୋ ଲୋକାର୍ଥୀରେ,
ଏବଂ ଏକାନ୍ତର୍ମାର୍ଗ କ୍ରେତା ନାହିଁ ଏବଂ କାହାରେ, ରହିମାନ୍ତର ପରିଯାପ୍ତ
ଦା ପ୍ରମଦ୍ର ବିଳାର୍ଜ ଗୋ ଲୋକାର୍ଥୀରେ ଏବଂ ଏକାନ୍ତର୍ମାର୍ଗ କରିବାରେ.

— არ ვიცი, — გაჯავრებით ზალულლუდა მა. — ამ ვიცი. მაგისტრი არაფერი არ არის აქ. რას არ იყოთხავს ხოლმე ღამიანია!

ხელო-ახლ აღია გამოსახული შურავით, ლადობებულ
დაუკარგა, ხომ კუთხი კულები შეუტენა ა თავ მიმართებული
ბეჭე კუსითვის. ვაგონი შეყონი ურალის ქედებინ ბორი
ტებად და უცალინად. უწარუად მწვევა, რომ იგი ზის
ჩამო საკარძლებულება; დარღინონ და ჯვრო რომ მართ
რომ ყყურების და კულების რიგით ხალხის შორის ფეხის
ხედით ას ხანდისხნ ფარტი, უზრი ხელიდა კა აშენა
პირდაპირ მტრიანს. ჩინი პატრი ნამდელ ინგლისურ შა
ულის იყო, ყველობი ფუხსა-ცელებები და ძერიფასი ბეჭელ
ჰქონდა, ისინ კა თითოეუ ეკრ ხედები კულები, მას, ხელ
ვებ და უზრი სხვა, თავისძებული, არაუ კა ვერ დაუცილებელ
ვერ სარკეში და ვერ საუთარ შემცემაში. სარკეში იგ
ისითვივა, როგორც ყველანი და უფრო შეიტესტეს. ზედ ა
აწერია, რომ გლეხი უფლორ ურალისკი, ქურალი, სამჯერ
ცემეული სამარიალოში ქურალინისტები, რა არ ათავსისძრ
გვარდენებ ჰერის უფლორი. აი კა შეუტენ ველია, შეუტენ
ბული, გამტემი, რასაც სხვაც ჰყელები, და თვით კა ვე
მჩნევა, —ულივებს ჩეულებისრიც კრუ შუთოს და ზის. უ
და გაქცევა, იხედება უკა გევთ და ცეკვიტა მჩნევეს, რო
სარულიდ დარი წაგვაც პაროსან გვამინენ ბულალორ
არ არ

ძლიერად ამწვენებულიყო. ბიძინებდა ბალანი, ამჟამანებული კუ ხერხდ ვთოლობდა, წმინდა გამოიურბოლიც ნერგები ჯერდ გაფარგლებ ბოსტნებით, და ყვალულერი ქს სუ იყა გულისტებით და გასიულ თავის თავით, ისე იღრმდ საკანიეროდ ჩნდა, შემომზეულ ფქრს, რომ, ბალანს ან ხერხს რო ჭიროდათ პარისამ, მიწას დასტერებოდნენ, კვალი სახე იქნიოდნ დაღინიერულ, გამოიურბოლებულ და უსის, კველა ბაგ შეკოული იქნიოდნ უზარმაზა, სურინ მცურა- ტერიტორია. უსისავი გაფინიშებული, ნაღლობინ მარტოდ-მარტო მდგომარ ფანინიდნ გაფარგლებ გადასსვლელ საფეხურზედ, შეკოორი ჰერინიდა ამ სილვაკაცულ, სუმეტან დურილი; კერძოცა, განაბალმ, გამოიურბოლ მინდერებმ დაწერებულ ხას ისტორი იყო, უცხოობის სიო, როგორც ხასხმა, იქ გავიშნო მყაფმ. მაღლა, მანდელის ხევით, ცა იურიებიდა თავის საკუთარ ასტერაში. საღლია, ურასოებს ზურგის უან, მშე ქვერებად და მოთლ დედამიწის სიკრუს აწელდა განძრები, სწორ სხივებს, —და ასარი ინ შეკერებულ ბას ავ ხელმამიშვილი, არავინ არ ფიქრობდა იმასედ და არავირ არ იციდა მით, ქალებში, საცა ურასოები ვაზირდა, საბოლოს და ქუჩებს აქებ თვალები, რომლებთაც უცხოებრ ხასხს, ერთი მტრული და როგორიცად, მერენი ლეგისით, —აე კი ასარი არ უურებას მას და ასავას ის ინი მოს. ვარონ-ნებიც ჩაიგრებულონ: ის, რომელიც დაც ურასოებ სდგას, მოკუსულ მიზინი და ჯვრისასინ ქანიშნს; შეორენ უანა, მიბისს უფრო ნელა, თოთქოს თავისთვალ, კაცს უკონა, მწარი იურებას და უკან უგდებოს. მარს, გაფინენს ქვეშ, ფიქრის მარტონი მისამართი ბრძოლის, და ხელურის: ხან სიღრძეობის, ხან მუშავის მაცევის, ხან თოთქოს და ხელურის და გულებარი ლაპარაკი —სულ უცხოებრ და სულ შეიგრებული.

უცნობისა ახლის, გრიფონის გარეთ კალაქა სასტადვერი
და სხვა კულტურული მნიშვნელის, რომ უცნობისა და დასტურები
და მშერე გაძინდე, არაეთარი მნიშვნელი არ იქნა-
ბა—ურასიერი მაგრა დასტურე თვალები და მიზნებიდა. ერთ-ერ-
თა ისე კარგად და უცნობად იგრძნონ თავი, რომ აღმრ
უნდოდ კვლავ თვალების გაზრდა და არ იყო საჭირო:
განერია აზრი, ეპე და მუზიკით უწევ შეკვეთა; ტრია უცნობუ-
ლი და მუშაბარი იჩენებოდა ვარიეტას ჩერებათა გრანატა, სა-
ხელზე ღონის და ნახად ტექნიკა თბილი ჰაერი მნიშვნელების
მას ნდობით მიქვენდა ხილიშე ცურცულა ულავ შეგინერიტან, ის-
ებრა და იმს უჩილს და ძირს ფეხებ კვეთ ეყვენდა თანასწორი და
შევილილი მსახურობა განვისი ლოველის, რა აუდი წარიგებად
მუსიკის, სიმღერის, ვიოლინის ლაპარაკის შერეულებად, ნაცა-
ლიანის და მერვიერის და. ურასიერი ბურჯად ელანდ დეტალიდა,
რომ თვით ფეხებით დაწყებულა იწყება ღონის გრანიტის არებული-
ს მიერცხუს სულუკს ჰაერს და მწვავე-ისტერის უსქერდული.

უქმებურნოდ, თოთქვას ცეკვებია, თავის ბრძანი-ბრუნვისა, დაინტენა ბარატებელი და შოლოლებ ერთი ეტანის სიშორებულე ცხრუბირნოდ, რისლევს ჟარისათვის იყო მნიშვნელო და ლიკი მწევანის უკუნჯოთო, რისლუსულად ამბირუნა თავის რეკის სეკულის სასუებოთ. ურასიერი აღდღევბით გაიარა საეკურიზედ მაღალმზ, გამზარჩა, შეუკრიბლო გამიწორა ულავაშები, იძებელოდ საღლელ მოღლა თავის გამარტინულ ფაზულ და და მიგრა ჩეკერა ჩეკერა ჩეკერა ჩეკერა, გადონის მ მხარეს, სითკერიც სკრუნბერიდა უზაბიძარია, მოღლად წილები მშე. რაღაც ღმიანინა: შეგრო ის რაღაც, რაც მთელი თვის სცენა სცენა უსსლტებობა და ჭეპნია იმს სიცოცა- ტები სიცოცა მოუტევებოდა სამძიმელ, როგორც ის გაონიანი ჩიმილული კაცი, რისელი უნდა გატერინილყო, ვთ ჩიტა, და შილოლებ უქმია.

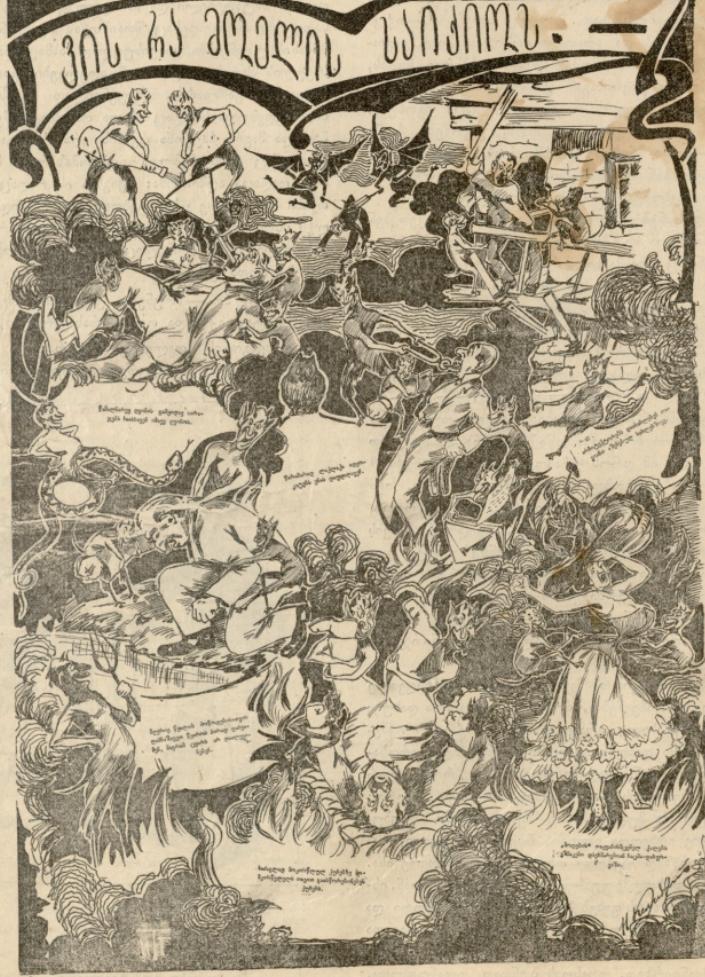
— Յո, Յո, — Երևանցու կոլոտո մեղողեթե օդը գո գալա՛՛ պարտության պիտի տաքս. — Խասա պարզութա, ասքա, Կո, Կո.

და ვაგონის თვლებიც მედგრად და შრავალშოვანად
უდასტურებდნენ: „რასაკორელია, ასეა, კი, კი.“ „რასაკორელია,



ରୁ ପରିଚ୍ୟା? ।
ଶେ, ଏହିକଣା ଲାଭିଲୁଗାନ୍ତିରୁ...
ଦେଖିଲୁଗା ଥିଲା, କାହାରୁ...
ଶେ, ଏହିକଣା ଲାଭିଲୁଗାନ୍ତିରୁ...
ମାତ୍ର ନେଇଲୁଗା, କେବଳିଗା, ମାତ୍ର କାହିଁକିଛି ଶେଷ କରିବାକିମ୍ବାଇ
ଏକାକିଳାକିମ୍ବା!

(შემდეგი იქნება)



ରୂପାଳୀରୁକ୍ତି-ବ୍ୟାପକମେଲେଖିଲୁଙ୍କ । ଏ. କ. ଜୁଗାଣାନନ୍ଦ